

# COSWIGER AMTSBLATT



07/2022 · 04.06.2022

Große Kreisstadt Coswig



## Jubiläumsfest: 10 Jahre Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“



Seit zehn Jahren gibt es das Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“ in Trägerschaft der JuCo Soziale Arbeit gGmbH auf der Hauptstraße 17: ein bunter Treff für Menschen, die Hilfe oder Gesellschaft suchen oder ihre eigenen Ideen einbringen und umsetzen wollen.

2012 wurde die „Alte Bibo“ eröffnet, seitdem wurde das Mehrgenerationenhaus stetig weiterentwickelt. Von der Terrasse aus sind die Begegnungsräume seit 2014 über einen Außenaufzug barrierefrei zugänglich. Vor Kurzem kam ein weiterer Seminarraum hinzu, und in wenigen Ta-

gen werden die Komplettrenovierung des gesamten Hauses abgeschlossen und das Gerüst verschwunden sein.

Generationsübergreifende Kurse und andere Angebote für Kultur, Bildung und Sport sowie der offene Treff als Raum für Begegnung und Austausch stehen regelmäßig auf dem Programm. Hinzu kommt eine Vielzahl verschiedener Projekte und Veranstaltungen. Diverse Beratungen, PC-Kurse, Eltern-Kind-Kurse oder das Internet-Café werden auch dezentral in weiteren Räumlichkeiten der JuCo angeboten. Die Freiwilligen-Stammtische

sind wertvolle Informations- und Begegnungsveranstaltungen. Im Mehrgenerationengarten auf dem Gelände der Kita Knirpsenland können ältere oder jüngere Erwachsene zusammen mit den Kita-Kindern gärtnern und Geselligkeit finden. Beim Treff beispielsweise zur Pflanzentauschbörse (Foto) kommt der Kuchen aus dem eigenen Lehmbackofen.

Am Dienstag, 14. Juni 2022, sind alle großen und kleinen Besucher, Wegbegleiter, Kooperationspartner und Nachbarn zum Jubiläumsfest ins Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“ eingeladen. Ein fröhlicher und bunter Tag zum Kennenlernen und Wiedersehen, Entdecken, Singen und Tanzen, Spielen und Zusammensein.

Am Vormittag von 10.00 bis 12.00 Uhr gibt es Brunch, und am Nachmittag von 15.00 bis 18.00 Uhr sind viele bunte Stände zum Mitmachen und Schauen geöffnet. Unser ehrenamtliches Team kümmert sich mit viel Sorgfalt um Kaffee und Kuchen, Gebrilltes und Getränke.

Wir freuen uns auf Sie!

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Infos zur Grundsteuerreform	7/8
Kultur in Coswig	8/9
Villa Teresa: Parkfest am 12. Juni	10
10 Jahre Jakobsweg in Coswig	10/11
Treff der Volkssolidarität	13

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
08.06.2022	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
15.06.2022	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
29.06.2022	18.00 Uhr	Stadtrat	Börse Coswig, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

### Sommerpause

### Sommerpause

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) -> Rathaus -> Stadtrat -> **Bürgerinfo** -> *Sitzungskalender*

## Beschlüsse des Verwaltungsausschusses vom 11.05.2022

Betreff: <b>Beschluss über die Annahme von Spenden</b> VO/0295/22/VA	Beschlusstext: Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der Spende zu.
--	--

## Beschlüsse des Stadtrates vom 25.05.2022

Betreff: <b>Verkauf von Teilflächen des Flurstücks 3717/6 der Gemarkung Weinböhlen im Gewerbegebiet EWS</b> VO/0291/22/SR	Beschlusstext: Der Stadtrat stimmt einem Beitritt der Großen Kreisstadt Coswig zum „Bundesverband Wohnen und Stadtentwicklung e. V.“ (vhw) zum 1. Juni 2022 zu.	Betreff: <b>Eintragung von beschränkt-öffentlichen Wegen, eines öffentlichen Feldweges und eines Teiles einer Gemeindestraße in das Straßenbestandsverzeichnis aufgrund des § 54 Abs. 3 SächsStrG</b> VO/0293/22/SR
Beschlusstext: Der Stadtrat beschließt den Verkauf von Teilflächen des Flurstückes 3717/6 der Gemarkung Weinböhlen zur Errichtung von Büro- und Werkstattanlagen sowie Lagerboxen.	Betreff: <b>Neufassung der Satzung zum Schutz des Gehölzbestandes auf dem Gebiet der Großen Kreisstadt Coswig (Gehölzschutzsatzung)</b> VO/0292/22/SR	Beschlusstext: Der Stadtrat beschließt die in den Anlagen aufgeführten beschränkt-öffentlichen Wege, den Teil der Gemeindestraße und den öffentlichen Feldweg in das Straßenbestandsverzeichnis der Großen Kreisstadt Coswig aufgrund des § 54 Abs. 3 SächsStrG einzutragen und die Ergänzungen für die Dauer von sechs Monaten öffentlich auszulegen.
Der Kaufpreis beträgt 231.250,00 EUR. Dies entspricht 25,00 EUR/m².	Beschlusstext: Der Stadtrat beschließt die Neufassung der Satzung zum Schutz des Gehölzbestandes auf dem Gebiet der Großen Kreisstadt Coswig in der Fassung vom 22.04.2022 und beauftragt die Verwaltung, die Satzung ortsüblich bekannt zu machen. (siehe Öffentliche Bekanntmachungen)	
Betreff: <b>Beitritt zum Verband „vhw – Bundesverband für Wohnen und Stadtentwicklung e. V.“</b> VO/0297/22/SR		

## Öffentliche Bekanntmachung

### Satzung zum Schutz des Gehölzbestandes auf dem Gebiet der Großen Kreisstadt Coswig (Gehölzschutzsatzung)

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat gemäß § 4 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 9. Februar 2022 (SächsGVBl. S. 134) in Verbindung mit § 19 Abs. 1 des Sächsischen Naturschutzgesetzes (SächsNatSchG) vom 06.06.2013 (SächsGVBl. S. 451), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 9. Februar 2021 (SächsGVBl. S. 243) sowie § 3 Abs. 1 und 2 und § 29 des Bundesnaturschutzgesetzes (BNatSchG) vom 29.07.2009 (BGBl. I S. 2542), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 25. Februar 2021 (BGBl. I S. 306) am 25.05.2022 die folgende Satzung beschlossen:

#### § 1

##### Schutzzweck, Geltungsbereich, Verweis auf gesetzliche Bestimmungen

- (1) Schutzzweck der Satzung ist
1. die Erhaltung, Entwicklung oder Wiederherstellung der Leistungs- und Funktionsfähigkeit des Naturhaushalts,
  2. die Belebung, Gliederung oder Pflege des Orts- oder Landschaftsbildes,
  3. die Vermeidung von schädigenden Einflüssen auf den Baumbestand,
  4. die Erhaltung der Lebensstätten wildlebender Tier- und Pflanzenarten,
  5. die Verbesserung des Kleinklimas durch die Erhöhung der Luftfeuchtigkeit, Verminderung thermischer Belastungen, Eindämmung nachteiliger Windeffekte und durch Staubbindung bei Filterwirkung des Laubes,
  6. die Schaffung, Erhaltung oder Entwicklung von Biotopverbundsystemen.
- (2) Der räumliche Geltungsbereich dieser Satzung umfasst das gesamte Gebiet der Stadt Coswig.
- (3) Soweit in dieser Satzung auf gesetzliche Bestimmungen Bezug genommen wird, sind diese in der jeweils geltenden Fassung anzuwenden.

#### § 2

##### Schutzgegenstand

- (1) Geschützte Gehölze im Sinne dieser Satzung sind:

1. Alleen und einseitige Baumreihen, unabhängig vom Stammumfang der Gehölze,
2. Einzelbäume mit einem Stammumfang von 60 Zentimetern und mehr, gemessen in einem Meter Höhe vom Erdboden aus. Liegt der Kronenansatz niedriger, so ist der Stammumfang unmittelbar unter dem Kronenansatz maßgebend,
3. Sträucher von mindestens drei Metern Höhe oder mit mindestens einem Trieb ab 30 Zentimetern Stammumfang über dem Erdboden,
4. freiwachsende Hecken mit einer durchschnittlichen Höhe ab 2,50 m und einer durchschnittlichen Breite ab 2,00 m sowie einer Mindestlänge von 10,00 m,
5. Ersatzpflanzungen, die aufgrund von Anordnungen nach § 10 dieser Satzung sowie aufgrund sonstiger Rechtsvorschriften, insbesondere nach Maßgabe von fortgeltenden Entscheidungen auf Grundlage früherer Fassungen der Gehölzschutzsatzungen, angelegt wurden, unabhängig von Alter, Größe, Art und Stammumfang, bei Hecken und Sträuchern unabhängig von ihrer Höhe, Breite bzw. Länge,
6. Rank- und Klettergehölze mit einer Triebbasis ab 15 cm Umfang; unter Schutz stehen nicht zur Traubenerzeugung genutzte Weinreben.

Bei allen städtischen Gehölzpflanzungen gilt diese Satzung unabhängig vom Stammumfang, auch wenn die Voraussetzungen nach Nr. 1 – 6 nicht vorliegen.

- (2) Geschützt sind nicht nur die oberirdischen Teile der in Absatz 1 aufgeführten Gehölze, sondern auch deren Wurzelbereiche. Je nach Wuchsform der geschützten Gehölze sind folgende Wurzelbereiche geschützt:

1. bei säulenförmigen Bäumen die Flächen unter den Baumkronen zuzüglich des Kronendurchmessers nach allen Seiten, bei den übrigen Bäumen die Flächen unterhalb der ungeschnittenen Baumkronen zuzüglich 1,5 Meter nach allen Seiten,
2. bei Sträuchern die Flächen unterhalb der ungeschnittenen Strauch-

kronen zuzüglich ein Meter nach allen Seiten,

3. bei Hecken die Flächen unterhalb der heckenbildenden Strauchkronen zuzüglich ein Meter nach allen Seiten,
  4. bei Klettergehölzen die Fläche mit einem Radius von 1,5 Meter um die Austriebsstelle.
- (3) Die Bestimmungen der Satzung gelten nicht für

1. Gehölze in Baumschulen, Energieholzplantagen, Gärtnereien und Obstbauflächen, die zu gewerblichen Zwecken herangezogen werden,
2. Gehölze im Wald im Sinne von § 2 Sächsisches Waldgesetz (SächswaldG),
3. Bäume, Sträucher und Hecken (ausgenommen sind Alleen und einseitige Baumreihen) in Kleingärten im Sinne des Bundeskleingartengesetzes (BKleingG),
4. Bäume und Sträucher auf Deichen, Deichschutzstreifen, Talsperren, Wasserspeichern und Rückhaltebecken.

- (4) Diese Satzung findet keine Anwendung

1. soweit weitergehende Schutzvorschriften, insbesondere über Schutzgebiete gemäß den §§ 20 ff. BNatSchG, über geschützte Biotope nach § 30 BNatSchG und § 21 SächsNatSchG den Schutzzweck nach § 1 gewährleisten und den Schutzgegenstand nach den Absätzen 1 und 2 sicherstellen,
2. soweit über eine Beeinträchtigung von nach den Absatz 1 geschützten Gehölzen im Rahmen der Eingriffsregelung nach den §§ 14 und 15 BNatSchG in Verbindung mit §§ 9 ff. SächsNatSchG zu entscheiden ist.

#### § 3

##### Schutz und Pflegegrundsätze

- (1) Die nach § 2 geschützten Gehölze sind artgerecht zu pflegen und deren Lebensbedingungen so zu erhalten, dass ihre gesunde Entwicklung und ihr Fortbestand langfristig gesichert bleiben. Die Bestimmungen der DIN 18920 (Schutz von Bäumen,

Pflanzenbeständen und Vegetationsflächen bei Baumaßnahmen), der ZTV-Baumpfleger (Zusätzliche Technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für Baumpfleger) und der RAS-LP 4 (Richtlinien für die Anlage von Straßen-Landschaftspflege Teil 4) sind einzuhalten.

- (2) Bei der Beweidung von Flächen sind nach § 2 geschützte Gehölze vor Beschädigungen zu schützen.
- (3) Die Stadt Coswig kann nach pflichtgemäßem Ermessen Anordnungen treffen, die erforderlich und zweckmäßig sind, um die Zerstörung, Beschädigung oder wesentliche Veränderung des nach § 2 geschützten Gehölzbestandes abzuwenden oder um die Folgen der vorgenannten Handlungen zu mindern. Hiervon umfasst sind Maßnahmen zur Pflege, zur Erhaltung und zum Schutz des geschützten Gehölzes. Werden nach § 2 geschützte Gehölze beschädigt oder zerstört, kann vom Verursacher deren Sanierung – und wenn dies nicht erfolgreich ist – ein dem ökologischen Wert der Gehölze entsprechender angemessener Ausgleich verlangt werden.

#### § 4

##### Verbote

- (1) Die Beseitigung der nach § 2 geschützten Gehölze sowie alle Handlungen, die zur Zerstörung, Beschädigung oder zu einer wesentlichen Veränderung ihres Aufbaus führen können, sind verboten.
- (2) Verboten ist insbesondere
- den nach § 2 Absatz 2 geschützten Wurzelbereich durch Befahren mit Kraftfahrzeugen einschließlich des Parkens und des Abstellens sowie durch Ablagern von Gegenständen, durch Aufbringen von Asphalt, Beton, Pflaster, wassergebundenen Decken oder ähnlichen wasserundurchlässigen Materialien oder durch Einbringen von Unterbauten für Oberflächenbefestigungen so zu verdichten bzw. abzudichten, dass die Vitalität der Gehölze beeinträchtigt wird,
  - im Wurzelbereich der nach § 2 geschützten Gehölze Abgrabungen, Ausschachtungen oder Aufschüttungen vorzunehmen,
  - im nach § 2 Absatz 3 geschützten Wurzelbereich oder oberirdischen Bereich nach § 2 geschützter Gehölze feste, flüssige oder gasför-

mige Stoffe auszubringen bzw. freizusetzen, welche geeignet sind, das Gehölzwachstum zu gefährden,

- an nach § 2 geschützten Gehölzen
  - Gegenstände wie Plakate, Schilder, Hinweistafeln usw. anzukleben, zu nageln, zu schrauben oder auf sonstige schädigende Weise anzubringen,
  - Weidezäune bzw. Halterungen für Weidezäune zu befestigen,
  - die Rinde zu verletzen, abzuschneiden, abzuschälen oder sonst wie zu entfernen,
  - Kronenschnitte vorzunehmen, die das art- oder sortentypische Aussehen nachhaltig verändern.

#### § 5

##### Ausnahmen

- (1) Die Große Kreisstadt Coswig kann auf Antrag von den Verboten dieser Satzung eine Ausnahmegenehmigung erteilen, wenn
- dies zur Errichtung, Änderung oder Erweiterung baulicher Anlagen, einschließlich Ver- und Entsorgungsleitungen für nach der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) nicht genehmigungsbedürftige Vorhaben zwingend erforderlich ist und der standortspezifische Gehölzbestand ausgeglichen werden kann,
  - ein geschütztes Gehölz ein anderes wertvolleres Gehölz wesentlich beeinträchtigt,
  - von den geschützten Gehölzen Gefahren für Personen und Sachen von erheblichem Wert ausgehen und die Gefahren nicht auf andere Weise mit zumutbarem Aufwand beseitigt werden können,
  - Veränderungen der Fahrbahnbefestigung im Bereich nach § 2 geschützter Standorte aus Sicherheitsgründen vorgenommen werden müssen und ein Erhalt der Wurzeln praktisch unmöglich ist.
- (2) Eine Ausnahmegenehmigung ist zu erteilen, wenn der Eigentümer eines Grundstückes oder ein sonstiger Berechtigter aufgrund von öffentlich-rechtlichen Vorschriften verpflichtet ist, nach § 2 geschützte Gehölze zu entfernen, zu beeinträchtigen oder ihren Kronenaufbau wesentlich zu verändern.
- (3) Ausnahmegenehmigungen können mit Nebenbestimmungen versehen werden.

#### § 6

##### Befreiungen

- (1) Liegen die Voraussetzungen einer Ausnahmegenehmigung nicht vor, kann auf Antrag eine Befreiung nach § 67 BNatSchG von den Verboten dieser Satzung gewährt werden, wenn dies aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses notwendig ist oder die Durchführung der Vorschriften im Einzelfall zu einer unzumutbaren Belastung führen würde und die Abweichung mit den Belangen von Naturschutz und Landschaftspflege vereinbar ist. Der Antrag auf Befreiung muss eine Maßnahmenbeschreibung, einen Lageplan sowie Artnamen und Größenangabe der Gehölze gemäß § 2 Absatz 1 enthalten.
- (2) Befreiungen können mit Nebenbestimmungen versehen werden.

#### § 7

##### Zulässige Handlungen

Die §§ 4 bis 6 gelten nicht für

- ordnungsgemäße und fachgerechte Maßnahmen
  - zur Pflege und Erhaltung geschützter Gehölze, wie das Nachschneiden von Astabbrüchen, Wundpflege, Erziehungsschnitt an Jungbäumen, Schnitt von bestehenden Formhecken und Formbäumen,
  - zur Herstellung des rechtlich vorgeschriebenen Lichtraumprofils an Wegen, Straßen und Schienenwegen sowie des notwendigen Sicherheitsabstandes zu Freileitungen,
- unaufschiebbare Maßnahmen zur Abwendung einer unmittelbaren Gefahr für Personen und Sachen von erheblichem Wert. Die Maßnahmen sind auf das notwendige, den jeweiligen Umständen angemessene Maß unter Beachtung des Schutzzwecks dieser Satzung zu beschränken und der Großen Kreisstadt Coswig unverzüglich anzuzeigen und zu begründen. Äußert sich die Große Kreisstadt Coswig gegenüber dem Anzeigerstatler zu der Maßnahme nicht innerhalb von sechs Wochen nach Eingang der Anzeige mit entsprechender Begründung, so gilt die Zulässigkeit der Maßnahme als festgestellt. Die Anwendung von § 10 bleibt unberührt.

#### § 8

##### Verfahren

- (1) Die Erteilung einer Ausnahmegeneh-

migung nach § 5 ist vom Eigentümer der nach § 2 geschützten Gehölze oder eines sonstigen Berechtigten schriftlich bei der Großen Kreisstadt Coswig zu beantragen. Für die Antragstellung ist das bei der Stadtverwaltung Coswig erhältliche Antragsformular zu verwenden. In dem zu begründenden Antrag sind Art und Größenangabe entsprechend § 2, sowie der Kronendurchmesser bzw. die Höhe und Breite geschützter Gehölze auf dem Grundstück anzugeben und der Standort unter Beifügung eines Lageplanes zu beschreiben. Auf einen Lageplan kann verzichtet werden, wenn der Standort der Gehölze auf andere Art und Weise ausreichend beschrieben ist.

- (2) Die Große Kreisstadt Coswig hat die Ausnahmegenehmigung für den Zeitraum vom 1. März bis 30. September auszusetzen oder sie auf die Zeit vom 1. Oktober bis zum Ende des Monats Februar zu befristen. Dies gilt nicht, wenn die Voraussetzungen des § 39 Abs. 5 Satz 2 BNatSchG vorliegen bzw. die Voraussetzungen einer beantragten Befreiung nach § 67 BNatSchG vom Verbot, Gehölze in der Zeit vom 1. März bis 30. September abzuschneiden oder auf den Stock zu setzen (§ 39 Abs. 5 Satz 1 Nr. 2 BNatSchG) gegeben sind, weil zwingende Gründe für die Unaufschiebbarkeit der Maßnahme vorliegen. Die Voraussetzungen nach Satz 2 müssen durch Angaben im Antrag nachgewiesen werden. Die Große Kreisstadt Coswig entscheidet im Rahmen des Genehmigungsverfahrens über die beantragte Befreiung nach § 67 BNatSchG im Einvernehmen mit der unteren Naturschutzbehörde.
- (3) Die Große Kreisstadt Coswig entscheidet über die Anträge nach Absatz 1 innerhalb von sechs Wochen nach Eingang der vollständigen Unterlagen im Sinne von Absatz 1. Die Genehmigung nach § 5 gilt als erteilt, wenn der Antrag nicht innerhalb dieser Frist unter Angabe von Gründen abgelehnt wird. Die Frist kann ein-

mal angemessen verlängert werden, wenn dies wegen der Schwierigkeit der Angelegenheit gerechtfertigt ist. In diesem Fall erteilt die Große Kreisstadt Coswig vor Ablauf der Sechswochenfrist eine entsprechend begründete schriftliche Zwischenmitteilung. Auf Verlangen wird der Eintritt der Genehmigungsfiktion nach Satz 2 schriftlich bescheinigt. Die Regelungen dieses Absatzes gelten nicht für eine gleichzeitig erforderliche Befreiung von artenschutzrechtlichen Vorschriften gemäß § 67 BNatSchG und § 39 SächsNatSchG.

- (4) Ist für ein Vorhaben, zu dessen Verwirklichung eine Ausnahmegenehmigung erforderlich ist, eine andere Gestattung notwendig, ersetzt diese Gestattung die Genehmigung. Die Gestattung darf nur erteilt werden, wenn die Voraussetzungen dieser Satzung vorliegen und die Große Kreisstadt Coswig ihr Einvernehmen erteilt hat.
- (5) Für das Verfahren werden keine Kosten erhoben. Die Kostenfreiheit erstreckt sich jedoch nicht auf ein mögliches Widerspruchsverfahren.
- (6) Für das Verfahren zur Erteilung einer Befreiung nach § 6 gelten die Absätze 1, 3 und 4 entsprechend.

**§ 9**

**Gehölzschutz im Baugenehmigungsverfahren**

- (1) Sollen im Rahmen von genehmigungsbedürftigen Bauvorhaben nach der Sächsischen Bauordnung nach § 2 geschützte Gehölze beseitigt, geschädigt oder verändert werden, so ist ein Antrag auf Ausnahme gemäß § 5 oder Befreiung gemäß § 6 bei der Großen Kreisstadt Coswig als Untere Bauaufsichtsbehörde zu stellen. Die Ausnahme oder Befreiung wird in diesem Fall durch die Baugenehmigung ersetzt. Im Übrigen ist eine Erklärung des Bauherrn beizufügen, dass sich auf dem Grundstück keine geschützten Gehölze befinden.
- (2) Im Lageplan zum Bauantrag sind die auf dem Baugrundstück sowie auf den jeweils 5 m breiten angrenzenden

Flächen der Nachbargrundstücke, vorhandenen geschützten Gehölze, ihre Standorte, die Arten, die Größenangaben gemäß § 2 Abs. 1 und die Kronendurchmesser einzutragen. Die Entscheidung über die beantragte Ausnahme oder Befreiung ergeht im Baugenehmigungsverfahren nach Einholen einer Stellungnahme der unteren Naturschutzbehörde.

- (3) Absätze 1 und 2 gelten auch bei der Beantragung eines Bauvorbescheides, soweit dieser Fragen zum Gehölzschutz beinhaltet.

**§ 10**

**Ersatzpflanzungen/Ersatzzahlungen**

- (1) Der Verursacher einer nach § 4 verbotenen Handlung ist im Fall einer Bestandsminderung zu einer angemessenen Ersatzpflanzung oder Ersatzzahlung verpflichtet, wenn
  - a) eine Beseitigung oder Beschädigung eines geschützten Gehölzes festgestellt wurde,
  - b) eine Ausnahmegenehmigung nach § 5 oder
  - c) eine Befreiung nach § 6 erteilt wurde,
  - d) ein geschütztes Gehölz entsprechend § 7 Nr. 2 beseitigt oder erheblich beschädigt wurde.
- (2) Ersatzpflanzungen sind auf dem von der Veränderung des nach § 2 geschützten Gehölzbestandes betroffenen Grundstück vorzunehmen. Im Einzelfall können Ersatzpflanzungen auch auf einem anderen Grundstück im Geltungsbereich dieser Satzung zugelassen werden.
- (3) Zu Ersatzpflanzungen wird der Verursacher nicht verpflichtet, wenn die Ausnahmegenehmigung nach § 5 Absatz 1 Nr. 2 erteilt wurde und der Förderung wertvollerer Gehölze dient.
- (4) Der Umfang und die Qualität der Ersatzpflanzungen werden unter Berücksichtigung des Alters und des ökologischen Wertes der beseitigten Gehölze sowie der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege nach § 1 Abs. 1 des SächsNatSchG festgesetzt.

Für geschützte Bäume gemäß § 2 Absatz 1 Nr. 1 und 2 gelten folgende Richtwerte:

Stammumfang (StU) des gefälltten/zerstörten Baums	bis 90 cm	91 – 150 cm	151 – 220 cm	über 220 cm
Anzahl Ersatzpflanzungen je gefälltter/zerstörter Baum	1 : 1	2 : 1	3 : 1	4 : 1
Mindestpflanzqualität (StU)	Hochstamm 10/12 cm	Hochstamm 10/12 cm	Hochstamm 12/14 cm	Hochstamm 12/14 cm

Eine Umrechnung von kleineren Stammumfängen in größere bei Reduzierung der Anzahl oder größerer Stammumfänge in kleinere bei Erhöhung der Anzahl ist im Einzelfall möglich. Ebenso können im Einzelfall Dach- und Fassadenbegrünungen – soweit nicht schon durch andere Festlegungen vorgeschrieben – angerechnet werden.

- (5) Wachsen die gepflanzten Gehölze nicht an, sind die Ersatzpflanzungen in der nächsten Pflanzperiode (Frühjahr oder Herbst) zu wiederholen.
- (6) Anstelle einer Ersatzpflanzung kann auch die Umpflanzung oder das Wiederaustreibenlassen von regenerierungsfähigen Stubben verlangt werden, wenn dies sinnvoll und erforderlich erscheint und dem Verpflichteten zuzumuten ist.
- (7) Ist eine Ersatzpflanzung ganz oder teilweise nicht möglich, kann eine Ersatzzahlung verlangt werden. Die Höhe der Ersatzzahlung bemisst sich nach den Kosten für eine Ersatzpflanzung, einschließlich der dreijährigen Anwuchspflege, wie sie auf einem Grundstück üblicherweise vorgenommen wird. Die Zahlung ist an die Große Kreisstadt Coswig zu entrichten und wird zweckgebunden verwendet.
- (8) Zur Ersatzpflanzung bzw. Ersatzzahlung ist der Verursacher verpflichtet. Verursacher ist, wer Handlungen entgegen § 4 vornimmt oder eine Ausnahmegenehmigung nach § 5 bzw. eine Befreiung nach § 6 erhalten hat. Sofern der Verursacher für Handlungen entgegen § 4 nicht festgestellt werden kann, ist der Grundstückseigentümer zur Ersatzpflanzung bzw. Ersatzzahlung verpflichtet.
- (9) Muss ein nach § 2 geschütztes Gehölz aufgrund von Beschädigungen und dem daraus resultierenden Verlust an Lebenskraft beseitigt werden, kann die Große Kreisstadt Coswig den Verursacher zur Ersatzpflanzung oder zweckgebundenen Ersatzzahlung verpflichten.
- (10) Die Anordnung von Ersatzpflanzungen oder Ersatzzahlungen lässt die Anwendung des § 12 unberührt.

### § 11

#### Betreten von Grundstücken

Bedienstete oder Beauftragte der Großen Kreisstadt Coswig sind zum Zwecke des Vollzugs dieser Satzung unter den Voraussetzungen des § 37 Absatz 2 SächsNatSchG berechtigt, Grundstücke zu betreten.

### § 12

#### Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 49 Abs. 1 Nr. 1 SächsNatSchG handelt, wer unbefugt vorsätzlich oder fahrlässig nach § 2 geschützte Gehölze beseitigt oder Handlungen vornimmt, die zu deren Zerstörung, Beschädigung oder wesentlichen Veränderung ihres Aufbaus führen können, insbesondere wer
  1. entgegen § 4 Absatz 2 Nr. 1 den nach § 2 Absatz 2 geschützten Wurzelbereich durch Befahren mit Kraftfahrzeugen einschließlich des Parkens und des Abstellens sowie durch Ablagern von Gegenständen, durch Aufbringen von Asphalt, Beton, Pflaster, wassergebundenen Decken oder ähnlichen wasserundurchlässigen Materialien oder durch Einbringen von Unterbauten für Oberflächenbefestigungen so verdichtet bzw. abdichtet, dass die Vitalität der Gehölze beeinträchtigt werden kann,
  2. entgegen § 4 Absatz 2 Nr. 2 im Wurzelbereich der nach § 2 geschützten Gehölze Abgrabungen, Ausschachtungen oder Aufschüttungen vornimmt,
  3. entgegen § 4 Absatz 2 Nr. 3 im nach § 2 Absatz 3 geschützten Wurzelbereich oder oberirdischen Bereich nach § 2 geschützter Gehölze feste, flüssige oder gasförmige Stoffe ausbringt bzw. freisetzt, welche geeignet sind, das Gehölzwachstum zu gefährden,
  4. entgegen § 4 Absatz 2 Nr. 4
    - a) an nach § 2 geschützten Gehölzen Gegenstände wie Plakate, Schilder, Hinweistafeln usw. anklebt, nagelt, schraubt oder auf sonstige schädigende Weise anbringt,
    - b) an nach § 2 geschützten Gehölzen Weidezäune bzw. Halterungen für Weidezäune befestigt,
    - c) die Rinde nach § 2 geschützter Gehölze abschneidet, abschält, entfernt oder sonst wie beschädigt,
    - d) an nach § 2 geschützten Gehölzen Kronenschnitte vornimmt, die das art- oder sortentypische Aussehen nachhaltig verändern.
- (2) Unbefugt im Sinne von Absatz 1 handelt, wer nicht über die erforderliche Ausnahmegenehmigung, Befreiung oder Gestattung verfügt und sich auch nicht auf einen sonstigen Rechtfertigungsgrund nach § 7 berufen kann.

- (3) Ordnungswidrig im Sinne von § 49 Absatz 1 Nr. 1 SächsNatSchG handelt des Weiteren, wer vorsätzlich oder fahrlässig
  1. seiner Anzeigepflicht gemäß § 7 Nr. 2 nicht oder nicht fristgerecht nachkommt,
  2. auf Grundlage von § 10 angeordnete Ersatzpflanzungen bzw. Ersatzzahlungen oder Sanierungsmaßnahmen nicht, nicht fristgerecht oder nicht ordnungsgemäß durchführt,
  3. den mit einer Ausnahmegenehmigung nach § 5 Absatz 3 oder einer Befreiung nach § 6 Absatz 2 verbundenen Nebenbestimmungen nicht, nicht fristgerecht oder nicht ordnungsgemäß nachkommt,
  4. einem Bediensteten oder Beauftragten der Großen Kreisstadt Coswig entgegen § 11 den Zutritt auf seinem Grundstück verweigert.
- (4) Ordnungswidrigkeiten können mit einem Bußgeld in Höhe von bis zu 50.000,00 EUR geahndet werden.

### § 13

#### Haftung für Rechtsnachfolger

Für die Erfüllung der Verpflichtungen gemäß § 3 und § 10 dieser Satzung haften auch die Rechtsnachfolger der Grundstückseigentümer oder Nutzungsberechtigten sowie die Rechtsnachfolger des Verursachers von entgegen § 4 Absatz 1 und 2 vorgenommenen Handlungen.

### § 14

#### Inkrafttreten

- (1) Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Gehölzschutzsatzung vom 06.10.2011, zuletzt geändert am 19.05.2021 außer Kraft.
- (3) Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn
  1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
  2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
  3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat.

4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
- die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des

Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 27.05.2022

*Thomas Schubert*  
Oberbürgermeister

## Öffnungszeiten im Coswiger Rathaus

bis zum 26. Juni 2022:

Montag	9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um vorherige Terminvereinbarung gebeten: Für das **Bürgerbüro** bitte **online** oder per Telefon 03523 66-330.

Die Online-Terminvergabe für das Bürgerbüro und **Ihre Ansprechpartner in den Fachabteilungen** finden Sie unter [www.coswig.de](http://www.coswig.de) -> Rathaus -> Stadtverwaltung.

## TelefonNotDienst

Der TelefonNotDienst ist im Fachgebiet Soziales und Wohnen im Rathaus angesiedelt, nimmt in sozialen Notfällen Ihren Anruf entgegen und vermittelt die entsprechenden Kontakte. Beratungen erhalten Sie ebenfalls zu den Themenbereichen Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüche und Ehrenamt. Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik).

## Öffnungszeiten Bibliothek

bis zum 26. Juni 2022:

Montag	9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

## Deutsche Rentenversicherung Bund

Claudia Goymann, Versichertenberaterin, Terminvereinbarung unter Telefon 03523 702585.

Margit Schnitzer, Versichertenberaterin, Terminvereinbarung unter Telefon 0351 30909154, Montag – Freitag, 10.00 – 16.00 Uhr

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin, Terminvereinbarung unter Telefon 035243 50907

## Friedensrichter

Die nächste Sprechstunde unseres Friedensrichters findet am Donnerstag, dem 9. Juni 2022, im Rathaus statt. Um Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66301 wird gebeten.

*Beate Koitzsch*  
Fachbereich Ordnungswesen

## Stadtwerke Elbtal

Kundenbüro Coswig –

bis zum 26. Juni 2022:

Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

## Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, berät jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 – 12.00 Uhr im Stadteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbereichen:

- Vereinbarkeit von Familie & Beruf
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Sexualisierte Diskriminierung, Belästigung, Gewalt und Stalking
- Häusliche Gewalt

Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66711 oder [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de)

## Tafel Coswig: Standorte und Ausgabezeiten

- montags: 9.30 – 12.00 Uhr vor der Pflegestation Coswig (Am Ringpark 1 B)
- mittwochs: 9.30 – 12.00 Uhr beim Pfarrhaus, Ravensburger Platz 6
- freitags: 9.30 – 12.00 Uhr nahe dem Einkaufszentrum Spitzgrund

## Grundsteuerreform – Hinweise für Eigentümer

Ende April/Anfang Mai 2022 erhielten die Eigentümer von Grundvermögen ein Informationsschreiben des Finanzamtes über ihre Erklärungspflicht. Eigentümer von land- und forstwirtschaftlichen Grundstücken werden ab Mitte Juni angeschrieben. Neben dem Aktenzeichen sind die Be-

zeichnung des Flurstücks bzw. eines Großteils der Flurstücke, die unter dem Aktenzeichen gespeichert sind, ersichtlich. Darüber hinaus wird der Ablauf erläutert. Auf dem Grundsteuerportal Sachsen können für die Erklärung wichtige Daten zum Grundstück (z.B. Gemarkungsnum-

mer, Flurstücksnummer, amtliche Fläche, Bodenrichtwert bzw. Ertragsmesszahl) aufgerufen werden. Das Grundsteuerportal Sachsen wird voraussichtlich ab 1. Juli 2022 freigeschaltet, sodass Sie Ihre Erklärung über ELSTER kostenlos und elektronisch abgeben können.

Bei Anforderung eines Papierfragebogens (über die zentrale Hotline 03578 33442022) beginnt die 14-Tage-Frist zur Auskunftserteilung ab Erhalt des Fragebogens neu. Zwischen Bestellung eines Fragebogens und dem Erhalt können

produktionsbedingt bis zu drei Wochen vergehen. Der Versand der Papierfragebogen startet in der nächsten Woche.

Weitere Informationen finden Sie über die Startseite von: [www.coswig.de](http://www.coswig.de)

Die Grundsteuer-Hotline des Finanzamtes Meißen ist erreichbar unter Telefon 03521 7181100.

## Tag der offenen Tür an der Grundschule West



Liebe Eltern, liebe Kinder und Gäste,

wir laden Sie und euch recht herzlich zu unserem Tag der offenen Tür

am Dienstag, 14. Juni 2022, von 14.30 bis 16.45 Uhr an unserer Grundschule West ein.

Folgendes Programm haben wir geplant: Eröffnung ist 14.30 Uhr mit einem musikalischen Einstieg. Ab 15.00 Uhr gibt es folgende Stationen zu entdecken:

- Kinderdisco im Zimmer 119
- Sport und Spiel in der Turnhalle bzw. auf dem Sportplatz

- Kaffee und Kuchen in unserem Café im Speisesaal
- Bastelstraße und Kinderschminken auf dem Schulhof
- Rundgang durch Schule und Hort – jeweils 15.00 Uhr und 16.00 Uhr
- eventuell: Puppentheater, 15.30 Uhr
- Karussell

Ein großes Ziel unserer Schule ist Nachhaltigkeit. Deshalb bitten wir unsere Gäste, ein eigenes Trinkgefäß mitzubringen. In voller Vorfreude auf einen schönen sonnigen Tag grüßen

*Die Lehrer der Grundschule Coswig West und die Erzieher des Kinderhauses Löwenzahn*

## Sprachkundige Helfer für Kita gesucht



**JOHANNITER**  
Regionalverband  
Meißen/Mittelsachsen

Die Kindertagesstätte „Familiengarten“ auf der Salzstraße in Coswig wird Anfang Juli 2022 eine neue Gruppe eröffnen und ukrainische Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren aufnehmen. Damit die Betreuung und die Integration zwischen den Kindern und deren Erziehern problemlos läuft, sind Sprachvermittler notwendig. „Es ist uns ein großes Anliegen, den ukrainischen Kindern, die ihre Heimat verloren haben, hier ein neues Zuhause zu geben“, sagt Dirk Roscher, Regionalvorstand der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Die Hilfsorganisation als Trägerin der Kita „Familiengarten“ sucht Mitarbeitende im Team zum 1. Juli 2022 mit einem Stundenumfang von 30 Stunden pro Woche. „Wichtig sind für uns bei der Auswahl eines Mitarbeiters neben der einfühlsamen Arbeit mit den Kindern“, so Roscher weiter, „der sichere Gebrauch der deutschen und ukrainischen Sprache zur Verständigung zwischen Kindern, Eltern und Erziehern.“ Bei Interesse wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., RV Meißen/Mittelsachsen, Salzstraße 24, 01640 Coswig. Ansprechpartnerin für Fragen ist Manuela Jonathan (Telefon: 03523 5357720, E-Mail: [bewerbung.meissen-mittelsachsen@johanniter.de](mailto:bewerbung.meissen-mittelsachsen@johanniter.de)).

## Unterstützung gesucht!

Im Rahmen der Förderrichtlinie „Ausbau von Ganztagsangeboten“ im ganztags-schulischen Projekt suchen wir ab dem Schuljahr 2022/23 (ab Ende August) engagierte „Fachleute“: Sie brauchen dafür keine Lehrerausbildung, sondern vor allem Freude im Umgang mit Kindern und Kenntnisse auf Ihrem Fachgebiet.

Wir suchen Damen und Herren für die Leitung

- der AG „Hausaufgaben-Betreuung“
- der AG „allgemeine Ballspiele für Grundschul Kinder“

- der AG „Englisch“
- AG „Förderung in Mathe und Deutsch“
- AG „Töpferei“

Interessenten melden sich bitte telefonisch unter 03523 53026-0 (Sekretariat der GS West) oder direkt bei unserer GTA-Koordinatorin, Frau Ponert unter 03523 53026-23.

*Anja Goldschmidt, Schulleiterin Grundschule Coswig West*

## Kultur in Coswig vom 05. bis 26.06.2022

### Musik, Bühne, Vortrag

Pfingstsonntag, 05.06.2022, 9.00 Uhr, Gellertberg Oberau

**Pfingstsingen mit der Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla**

Pfingstsonntag, 05.06.2022, 18.00 Uhr, Villa Teresa

**Kammerkonzert Trio Machiavelli**

Pfingstmontag, 06.06.2022, 10.30 Uhr, 14.06.2022, 9.00 und 10.15 Uhr

**DoReMi-Konzerte für Kinder in der Villa Teresa**

Enno Schöniger, Gitarre  
Ryoko Taguchi, Klavier

09.06.2022, 15.00 Uhr, Börse, Gesellschaftssaal  
**Bürgerakademie Coswig**

**Chic! Schmuck. Macht. Leute.**  
Dr. Karina Iwe

09.06.2022, 18.30 Uhr, Karrasburg  
**Klostersgeschichten des Spätmittelalters, Vortrag mit Robert Schmidt, Oschatz**

Eintritt 5,00 Euro inkl. Museumseintritt  
Bitte Anmeldung – begrenzte Platzkapazität

10.06.2022, 19.00 Uhr,  
Park der Villa Teresa  
**Die lange Nacht der kurzen Krimis**  
inkl. Snack/Getränk

17.06.2022, 19.00 – 23.00 Uhr,  
Barockkirche Brockwitz  
**Abendliches Konzert**  
Marion Langer, Orgel  
Sabine Zschuppe, Saxophon/Flöte

18.06.2022, 9.30 Uhr  
Treff Moritzburg, vor dem Schloss/  
gegenüber Parkplatz  
(Bus 405 ab Bahnhof, 9.07 Uhr, Salz-  
straße 9.11 Uhr, bis Markt Moritzburg)  
**10 Jahre Jakobsweg**  
**Pilgern von Moritzburg bis zur Alten**  
**Kirche Coswig** (s. S. 10)

21.06.2022, 15.30 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Senioren-Schwofen**  
**Tanztee für Junggebliebene**

23.06.2022, 15.00 Uhr,  
**Achtung: Rathaus, Saalgruppe**  
**Bürgerakademie Coswig**  
**Sicher mobil – eine Veranstaltung für**  
**Verkehrsteilnehmer**  
Dr. Michael Bürger

### Ausstellungen

09.06.2022, 18.30 Uhr,  
Rathausfoyer  
**SchulArt**  
Vernissage zur Kunstausstellung des  
Gymnasiums  
(bis 30.9.2022)



bis 03.07.2022, Karrasburg  
**Magie und Aberglauben im Mittelalter**  
Ausstellung von Dr. Alice Selinger,  
Dreieich

### Feste und mehr

11.06.2022, 14.30 – 18.00 Uhr,  
Kloster Altzella/Nossen  
**Ensemblefest**  
Musikschule des Landkreises Meißen

12.06.2022, ab 14.00 Uhr,  
Villa Teresa und Park  
**Parkfest – 20 Jahre Villa Teresa**  
(Programm s. S. 10)

14.06.2022, 14.30 – 16.45 Uhr,  
Grundschule West  
**Tag der offenen Tür**

18.06.2022, 9.00 – 17.00 Uhr,  
Wildgehege Moritzburg  
**Kinderfest**

24.06.2022, 18.00 Uhr,  
Biergarten „Boselblick“ am Elberadweg  
**Sonnenwendfeier**  
mit Live-Musik und Feuerschale

### MehrGenerationenHaus Alte Bibo

Dienstags, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Frühstückstreff**

07.06.2022, 15.00 Uhr, MGH „Alte Bibo“  
(Treff 14.30 Uhr)  
**geselliger Skatnachmittag**

08.06.2022, 15.00 – 17.00 Uhr,  
MGH „Alte Bibo“  
**Kaffeeklatsch 60+**

14.06.2022  
**Jubiläumsfest: 10 Jahre Mehr-**  
**generationenhaus „Alte Bibo“**  
10.00 – 12.00 Uhr: Brunch  
15.00 – 18.00 Uhr: bunte Stände zum  
Mitmachen und Schauen  
(s. Titelseite)

21.06.2022, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten**  
Spieletreff  
Strick & Liesel – Kreatives mit Wolle und  
Faden

22.06.2022, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

## Musikschulfest im Kloster Altzella

Am Sonnabend, 11. Juni 2022, von 14.30  
bis 18.00 Uhr, ist im Kloster Altzella/Nos-  
sen großes Ensemblefest der Musikschule  
des Landkreises Meißen.

Über 30 Ensembles aus allen Musikschul-  
bezirken des Landkreises gestalten auf  
dem malerischen Klostergelände ein bun-  
tes musikalisches Programm – von Klassik  
bis Jazz-Rock-Pop, mit Auftritten unserer  
jüngsten Streichorchester- und Bläseren-  
sembles bis hin zu Bands und dem Ju-  
gendsinfonieorchester.

Die Musikschüler freuen sich darauf, ihr  
Können endlich wieder vor Publikum zei-  
gen zu können. Seien Sie herzlichst einge-  
laden – der Eintritt ist frei!



## Volksmasseninitiative und Parkfest

Wer weiß noch, was sich hinter „Volksmasseninitiative“ verbirgt?

Bei Aufräumarbeiten im Gelände der Villa Teresa um das Jahr 2000 wurde ein Emailleschild gefunden, das eine Geschichte zu erzählen hat: Der Park wurde 1969 bis 1971 als Naherholungsstätte im Rahmen der Volks(wirtschaftlichen)MassenInitiative (VMI) hergerichtet. Das war eine organisierte Form freiwilliger Arbeit in der DDR, die sich mit Beräumungs-, Pflege- oder Verschönerungsaufgaben an öffentlichen Objekten aller Art befasste. In den Folgejahren allerdings verwilderte der Park wieder zusehends.

Nach der Jahrtausendwende wurde die Villa Teresa saniert und auch der Park einer Neugestaltung nach altem Vorbild unterzogen: Wege wurden neu befestigt, Bäume und Sträucher verschnitten und nachgepflanzt, die Konturen des alten Gewächshauses sichtbar gemacht, der

völlig zusammengefallene Kompositions-pavillon von Eugen d'Albert wurde neu aufgerichtet, der Teich samt Brücke neu angelegt und schließlich das Japanische Teehäuschen denkmalgerecht saniert. Die einzelnen Sanierungsabschnitte übernahmen und finanzierten zu Teilen die Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH als Grundstückseigentümerin und unser Freundeskreis.

Ein weiteres Projekt wird in den kommenden Jahren gemeinsam umgesetzt: die Gestaltung des „vergessenen Gartens“, eines Parkabschnittes hinter der Casa Bohemica, der zurzeit kaum wahrgenommen wird. Nun gibt es ein Projekt zur Gestaltung und Einbeziehung dieses Teils in die Parkanlage.

Im Zuge einer Neuordnung verschiedener Schilder und Aushänge an der historischen Grundstückseinfriedung erhielt das alte Emailleschild einen neuen und

gut sichtbaren Platz am Parkeingang; nun zeigt auch der Pfeil in die richtige Richtung. Daneben wurde zur Erklärung noch eine kleine Tafel angebracht.



In diesem Sommer können Park und Villa Teresa endlich wieder in vollem Umfang genutzt werden. Seien Sie dabei – am Sonntag, 12.06.2022, ab 14.00 Uhr feiern wir das 20. Jubiläum der Wiedereröffnung von Villa Teresa und Parkanlage mit einem großen Parkfest.

## Parkfest: 20 Jahre Villa Teresa am 12. Juni 2022

**14.00 Uhr** Eröffnung mit Oberbürgermeister Thomas Schubert, Auftakt mit den Triple Bs des Gymnasiums Coswig

**15.30 Uhr** Musik mit Schüler\*innen des Musikschulbezirkes Coswig

**16.00 Uhr** Brass Quartett Berlin

**18.00 Uhr** Trio Aguas

**19.00 Uhr** The Cashbags

**Kinderprogramm:**

**15.00 Uhr** DoReMi-Konzert

**16.00 Uhr** Zauberei für Kinder

**17.00 Uhr** DoReMi-Konzert

**17.30 Uhr** Zauberei für Kinder

Außerdem gibt es Haus- und Parkführungen sowie eine Rallye durch den Park für Groß und Klein. Im Salon Elise kann jederzeit ein Dokumentarfilm über die Restaurierung des historischen Steinway-

Konzertflügels von Eugen d'Albert gestartet werden. Unser Förderverein informiert über das neue Projekt: die Wiederherstellung des „vergessenen Gartens“. Dabei handelt es sich um einen Teil des Parks, der nun wieder gestaltet und ins Ensemble eingefügt werden soll.

Der Eintritt ist frei! Für die gastronomische Versorgung sorgt die Börse Coswig.

Wir danken der Stadt Coswig, der Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH Coswig und der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH für ihre Unterstützung und die langjährige gute Zusammenarbeit.

*Brigitte Köhler*

*Teresa Carreño und Eugen d'Albert  
Gesellschaft Coswig e. V.*

## Gesunde Bäume? Sie können helfen!

Nach langen Trockenperioden in den letzten Jahren werden unsere Bäume auch im jetzt anbrechenden Sommer auf viel zusätzliches Wasser angewiesen sein. Neben den regelmäßigen Gieß-Runden unseres Baubetriebshofes kann jeder Naturliebhaber ein wenig helfen: warum nicht den Straßenbaum vor Ihrem Haus an der abendlichen Gieß-Runde im Garten teilhaben lassen? Oder hin und wieder einige Gießkannen am nächsten städtischen Baum entleeren?

Gelegentliche reichliche Wassergaben sind übrigens noch günstiger als häufige kleine – jedoch: etwas falsch machen oder gar Schaden anrichten können Sie in keinem Fall! Die Bäume werden es uns Menschen mit Schatten und frischer Luft danken.

## 10 Jahre Jakobus-Pilgerweg in Coswig



Von der Auerstraße kommend, die Weinböhlauer Straße entlang, weiter über die Hauptstraße zur Kötitzer Straße: diese Strecke werden die Pilger durch unsere Stadt geführt. Durch die kleinen Schilder –

gelbe Muschel auf blauem Grund – kann man den Weg nicht verfehlen.

An der Fähre verrät ein Schild, wie viele Kilometer man noch zu gehen hat, um das Pilgerziel Santiago de Compostela in Spanien zu erreichen.

Vor zehn Jahren, am 16. Juni 2012, ging eine Gruppe von Pilgerinnen und Pilgern mit Start in Moritzburg diese Route und weihte damit diesen Wegabschnitt ein. Er gehört zum „Sächsischen Jakobsweg an der Frankenstraße“. In Königsbrück zweigt unsere Variante von der Haupt-

strecke ab und verbindet sich nach 52 Kilometern in Grumbach wieder mit ihr. Wer Kraft und Zeit hat, geht weiter bis nach Hof. Durch ganz Deutschland, die Schweiz, Frankreich und Spanien kann man auf markierten Wegen pilgern, um eines Tages in Galizien anzukommen.

Am Sonnabend, 18. Juni 2022, laden wir zu einer Jubiläumstour ein, die genau wie die Eröffnungstour von Moritzburg bis Coswig führen soll. Dazu treffen wir

uns 9.30 Uhr an der Straße vorm Schloss (gegenüber dem großen Parkplatz). Von Coswig aus fährt der Bus 405 ab Bahnhof 9.07 Uhr, von der Salzstraße 9.11 Uhr. Aussteigen bitte am „Markt Moritzburg“; dann sind wir in wenigen Minuten am Schloss.

Verpflegung bringt bitte jede Pilgerin/jeder Pilger selber mit. Auch für weniger Wandererproben sind die zehn bis zwölf Kilometer sicher gut zu schaffen. Unsere

Pilgerwanderung endet wie vor zehn Jahren in der Alten Kirche in Coswig, wo eine kleine Überraschung auf uns wartet.

Wir freuen uns auf unsere Mitpilger. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie teilnehmen möchten, bitten wir um eine kurze Rückmeldung per Telefon 03523 63488 oder per E-Mail: [hannahartig@gmx.de](mailto:hannahartig@gmx.de)

Hanna und Matthias Hartig

## Fairplay-Fußball-Camp bei Motor Sörnewitz

Am 13. und 14. August 2022 findet auf dem Sportgelände des SV Motor Sörnewitz e.V. ein Fairplay-Fußball-Camp für die Jahrgänge 2011 bis 2015 mit dem Championsleague-Sieger René Tretschok statt. René Tretschok ist ein ehemaliger deutscher Fußballspieler und jetziger Fußballtrainer. Mit Borussia Dortmund wurde er zweifacher Deutscher Meister und gewann 1997 die Champions League.

Das Angebot ist für 25 Teilnehmer\*innen im Alter von sechs bis elf Jahren dank der Unterstützung der Sparkasse Meißen kostenfrei. Die Kinder erhalten neben einem Trikot auch einen Fußball. Für Verpflegung ist an beiden Tagen gesorgt.

Am Samstag, 13. August, nach der Begrüßung stehen Training und eine Tagesauswertung an. Am Sonntag, 14. August, finden eine „Fairplay-Werkstatt“, ein Talk mit René Tretschok, eine Mini-EM mit allen Kindern und eine Camp-Auswertung statt.

Infos und Anmeldung unter 03523 72894 oder 0172 7979898 oder per E-Mail an: [geschaefsstelle@motor-soernewitz.de](mailto:geschaefsstelle@motor-soernewitz.de)

Herzlich willkommen und Sport frei!

Harald Borrmann  
SV Motor Sörnewitz e.V.

## Die lange Nacht der kurzen Krimis



Nach dem großen Erfolg der letzten Jahre sind sie zurück: Kriminelle Schreibtischtäter präsentieren mörderische, schwarzhumorige, skurrile und gruselige Kurzgeschichten. Die Englische Parkanlage der Villa Teresa verwandelt sich an diesem Abend in einen Tatort – oder besser gesagt: mehrere Tatorte. Denn an verschiedenen Orten geschehen geheimnisvolle Dinge...

Erleben Sie alle Autoren live mit ihren Kurzkrimis. Um alles gut zu verdauen, erwartet die Gäste ein Abendsnack sowie ein Getränk zur Begrüßung (im Kartenpreis inbegriffen). Am Freitag, 10. Juni 2022, 19.00 Uhr!

## Kinderfest im Wildgehege Moritzburg

Am Sonnabend, 18. Juni 2022, von 9.00 bis 17.00 Uhr ist im Wildgehege Moritzburg Kinderfest! Eine Gelegenheit für die ganze Familie, zahlreiche Neuerungen kennenzulernen, die in der Zeit der Coronabeschränkungen hinzugekommen sind.

Der neue Kletter-Spielplatz wurde eröffnet, die Bauarbeiten am neuen Eingangsgelände gehen voran, und viele neue Bewohner sind eingezogen. So können jetzt Wildpferde und Steinböcke, Schleiereulen, Wanderfalken, Rotmilane und Turmfalken bewundert werden

Auch die Veranstaltungsreihe des Wildgeheges kann nun wieder starten. Das Kinderfest bildet den Auftakt: mit Kinderschminken, Hüpfburg, Basteln, Holzarbeiten, Kinder-Büchertisch, Märchen, Lesungen, Sonderführungen, Schaufführungen, Ponyreiten, Jagdhornbläsern, Falknerei und ganz vielen Leckereien für

Klein und Groß. Den Höhepunkt des Tages bildet ein Kinderkonzert mit Frank Fröhlich.

Zum Fest haben alle Kinder bis zwölf Jahre freien Eintritt.



## Smartphone-Sprechstunde

Ab Juli wieder freie Termine! Unser ehrenamtlicher Mitarbeiter erklärt Ihnen den praktischen Umgang an Ihrem Smartphone, Handy oder Tablet in Einzelterminen im MGH Alte Bibio.

Die vorherige Terminvereinbarung ist zwingend notwendig. Die Anmeldung oder weitere Informationen erhalten Sie dienstags von 10.00 – 12.00 Uhr bei Beate Lindner, Telefon 03523 7749469 oder per E-Mail: [lindner@juco-coswig.de](mailto:lindner@juco-coswig.de)

## Krabbelgruppe in der „Rappelkiste“

Das Familienzentrum „Rappelkiste“ in Coswig bietet jungen Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern einen idealen Ort als Treffpunkt zum gegenseitigen Kennenlernen, Austausch, Ausprobieren und zum Lernen. Jede Woche finden im Haus oder im Garten jeweils dienstags von 9.30 – 11.30 Uhr Angebote statt, die als

Ideenbörse und Informationsplattform auf junge Familien abgestimmt sind.

Wir haben geöffnet! Familienzentrum „Rappelkiste“, Löbnitzstraße 20, 01640 Coswig.

Anmeldungen gern unter 03523 60408 oder per E-Mail: [plagge@juco-coswig.de](mailto:plagge@juco-coswig.de)



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



## Blutspendeaktion

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet am Freitag, 24.06.2022, 15.30 – 19.00 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt. Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder sie können über das Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei) erfragt werden.

Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

[www.drk.de](http://www.drk.de)

## Stadtwerke Elbtal GmbH: Netzumstellung Strom in Teilen von Coswig

Stromnetze müssen den Anforderungen der Zukunft entsprechen. Elektrisches Laden, der Umstieg auf Wärmepumpen oder eine Vielzahl neuer PV-Anlagen führt zu einer stärkeren Belastung des Netzes. Deshalb investieren die Stadtwerke Elbtal erhebliche Mittel in ihr Stromnetz. Eines der wichtigsten Vorhaben wird jetzt abgeschlossen: Zur Erhöhung der Übertragungskapazität des Mittelspannungsnetzes wird eine Spannungserhöhung von 10.000 auf 20.000 V in Coswig realisiert. Bereits in den vergangenen beiden Jahren wurden neue Kabel (vorzugsweise bei Straßenbaumaßnahmen) verlegt und Umspannstationen modernisiert. Für ein zukunftssicheres und modernes Versorgungsnetz wird nun die Spannung verdoppelt.

**Im Zeitraum vom 20. bis 29.06.2022** werden die Anlagen sukzessive auf die neue Spannungsebene umgestellt. In diesem Zeitraum kommt es zu kurzzeitigen Unterbrechungen der Stromversor-

gung in Teilen des Stadtgebietes Coswig. Diese technisch notwendigen und nicht vermeidbaren Unterbrechungen sind auf ein Minimum reduziert und haben eine Dauer von ein bis zwei Stunden. Von den geplanten Versorgungsunterbrechungen sind die betreffenden Haushalte nur einmalig betroffen.

Damit die Umstellung so wenig Auswirkungen wie möglich auf die Kunden hat, sind die geplanten Maßnahmen zeitlich und räumlich eng aufeinander abgestimmt. Wir bitten um Verständnis für die kurzfristige Versorgungsunterbrechung. Eine Verlegung der Abschaltzeiten ist nicht möglich, da diese bereits optimiert und technisch voneinander abhängig sind. Bitte sehen Sie daher von Anfragen zur Terminverschiebung ab. Die betroffenen Kunden werden zeitnah persönlich per Brief über die konkrete Zeit der Versorgungsunterbrechung informiert.

Folgende Hinweise sollten beachtet werden:

### Vor der Unterbrechung

Trennen Sie elektronische Geräte wie z. B. Computer, Video-/Audiogeräte vom Netz. Legen Sie sich bei eigener Wasserversorgung einen Vorrat an.

### Während der Unterbrechung

Schalten Sie keine Elektrogeräte ein und öffnen Sie möglichst keine Kühl- und Gefrierschränke.

Alle elektrischen Anlagen sind als unter Spannung stehend zu betrachten.

### Nach der Unterbrechung

Nehmen Sie die vom Netz getrennten Geräte wieder in Betrieb und regulieren Sie elektrische Uhren, Radiowecker, Heizung usw. neu.

Für weitere Fragen steht Ihnen der Kundenservice unter der 0800 7702651 telefonisch gern zur Verfügung.

## Richtige Nutzung von Abfallbehältern



Die Behälter für Rest- und Bioabfall sowie Papier/Pappe werden vom ZAOE bereitgestellt und sind dem Grundstück und Nutzer über eine Behälternummer und einen Transponder zugeordnet. An den Behältern dürfen keine Ketten oder Schlösser angebracht werden. Für alle auf dem Grundstück genutzten Behälter

ist ein ausreichend großer Standplatz anzulegen.

Die Behälter sind ausschließlich mit den dafür zugelassenen Abfällen zu befüllen. Zudem sind sie nur so weit zu füllen, dass sich der Deckel schließen lässt. Einschlämmen oder übermäßiges Verdichten des Inhaltes sind untersagt. Lose Abfälle (wie z. B. abgekühlte Asche) sind möglichst nur in Mülltüten einzufüllen. Bei der Biotonne sind Zeitungspapier oder

Papiertüten für Küchenabfälle zu verwenden. Bei unvollständig geleerten Behältern wegen Anfrieren oder Anhaften des Inhaltes erfolgt keine zweite Entleerung und auch kein Gebührenerlass.

Bereitstellung der Behälter: Behälter mit 60 bis 240 Liter, die entleert werden sollen, sind frühestens am Vorabend und spätestens am Entleerungstag bis 6.00 Uhr gut sichtbar und eindeutig vor dem Grundstück oder an einer befahr-

baren Straße bereitzustellen. Der Bereitstellort muss unbedingt vom Standplatz auf dem Grundstück abweichen, damit er eindeutig genug ist. Steine oder Ketten am Behälter führen dazu, dass die Leerung nicht vorgenommen werden kann. Abfälle neben dem Behälter werden nicht mitgenommen.

Die 660- und 1.100-Liter-Behälter werden vom Entsorgungsunternehmen zur Leerung vom Standplatz geholt (Vollservice), sobald ein Mindestfüllgrad von 75 % erreicht ist. Die Standplätze müssen so angelegt sein, dass ein ebenerdiger Transport der Behälter zum Fahrzeug über eine Strecke von nicht mehr als 20 m gewährleistet ist. Die Transportwege müssen trittsicher, ausreichend beleuchtet sowie frei von Schnee- und Eisglätte sein und dürfen keine unzumutbaren Steigungen aufweisen. Sollen Behälter nicht geleert

werden, sind diese deutlich zu kennzeichnen.

Probleme bei der Entsorgung: Wenn ein Behälter nicht entleert wurde, ist dies dem ZAOE am folgenden Werktag mitzuteilen. Der Behälter muss dann stehen bleiben; die Entleerung wird kurzfristig nachgeholt. Dies gilt nicht, wenn der Behälter verspätet zur Entleerung bereitgestellt wurde oder andere vom Nutzer verursachte Gründe bestehen, weshalb er nicht entleert werden konnte (z. B. wegen zu hohem Füllgewicht oder starker Fehlfüllung).

Eine Störung der Entsorgung, zum Beispiel durch falsch parkende Autos oder herabhängenden Zweige, ist zu vermeiden. Im Falle von Baustellen oder Wetterproblemen sind die Behälter rechtzeitig an einer anderen Stelle bereitzustellen. Fällt der

Behälter bei sehr starkem Sturm um, ist der Nutzer für dadurch entstandene Schäden oder Verunreinigungen verantwortlich. Ein Beschweren durch Steine o. Ä. auf dem Deckel ist unzulässig. Also besser erst beim nächsten Termin hinstellen!

Bei kurzzeitigen Mehranfall von Restabfall oder witterungsbedingten Entsorgungsausfällen können ZAOE-Restabfallsäcke verwendet werden. Die Säcke sind am Entleerungstag neben dem Restabfallbehälter bereitzustellen. Andere Säcke sind nicht zugelassen. Die Restabfallsäcke gibt es gegen eine Gebühr in der ZAOE-Geschäftsstelle, auf allen Wertstoffhöfen und im Bürgerbüro im Rathaus.

Geschäftsstelle des ZAOE  
Telefon 0351 4040450  
[info@zaoe.de](mailto:info@zaoe.de)  
[www.zaoe.de](http://www.zaoe.de)

## Die Ortsgruppen der Volkssolidarität laden ein

Die Ortsgruppen Spitzgrund und Neubau der Volkssolidarität treffen sich künftig an jedem dritten Donnerstag im Monat im Gesellschaftssaal der Börse Coswig (Sommerpause Juli/August).

Am Donnerstag, 16. Juni 2022, beginnen

wir 14.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen, und im Anschluss hält Roland Winkelhöfer seinen Lichtbildervortrag: „Dresden: Alte Stadt mit neuem Gesicht“.

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen.

Kosten: Kaffeegedeck 6,00 Euro, zzgl. 4,00 Euro für den Vortrag

*Silke Krause*  
Leiterin Wohnanlage Lutherstraße  
der Volkssolidarität

## Scheckübergabe im Kinder- und Jugenddomizil Coswig



Am 17. Mai 2022 überreichte André Prager (li.) im Auftrag der Stiftung IT'S FOR KIDS und im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Schubert den ersten Spendenscheck in Höhe von 2.000 Euro an Annette Golsch vom Kinder- und Jugenddomizil Coswig

## Angehörigenseminar Sucht

Angehörige, Freunde und Interessierte im Umfeld suchtkranker und suchtgefährdeter Erwachsener können am Freitag, 24.06.2022, an einem Seminar teilnehmen. Von 10.00 bis 15.00 Uhr informiert und berät die Suchtberatungsstelle Meißen der Diakonie kostenfrei zum Thema Sucht: Abhängigkeit verstehen, hilfreichen Umgang lernen und die Bedeutung von Mit-Abhängigkeit erkennen. Das Seminar findet in der Suchtberatungsstelle Meißen, Johannesstraße 9, 01662 Meißen statt.

Bitte melden Sie sich bis zum 17.06.2022 unter der angegebenen Adresse, unter [sbbmeissen@diakonie-meissen.de](mailto:sbbmeissen@diakonie-meissen.de) oder unter Telefon 03521 738173 an. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

## Angebote der Volkshochschule



Das aktuelle Kursangebot der Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V. finden Sie jederzeit auf [www.vhs-lkmeissen.de](http://www.vhs-lkmeissen.de). Hier ein Auszug mit demnächst beginnenden Kursen:

Kursnummer	Thema	Ort	Tag	Zeit
22M535004	maximal digital! – Teil 3: Was sind soziale Medien und nützliche Apps?	Meißen	07.06.2022	9.30
22C532213	Smartphones im Alltag für Fortgeschrittene	Coswig	07.06.2022	16.30
22A224002	Tischlerkurs: Möbel selber bauen	Radebeul	07.06.2022	19.00
22M511201	Mein Computer und ich (Aufbaukurs)	Meißen	08.06.2022	9.00
22A332103	Body-Styling	Radebeul	09.06.2022	20.15
22A141003	Dem Höckerschwan auf der Spur	Radebeul	11.06.2022	9.00
22A246001	Bohren und Dübeln	Radebeul	11.06.2022	11.00
22M153002	Fortbildungsreihe für Kommunalpolitiker	Meißen	13.06.2022	16.00
22A541221	Bildbearbeitung mit GIMP (Aufbaukurs)	Radebeul	13.06.2022	17.00
21A410326	Deutsch B1/2	Radebeul	14.06.2022	8.30
22A222007	Aquarellmalerei – Stilleben und Früchte	Radebeul	14.06.2022	9.30
22A421262	Englisch weitergeführter Aufbaukurs A2	Radebeul	14.06.2022	10.15
22A250008	Gitarre Übungsstunde	Radebeul	15.06.2022	18.00
22A311034	Hatha Yoga Aufbaukurs	Radebeul	15.06.2022	18.15
22A151001	Peter-Michael Diestel nimmt Rückblick, aber keine Rücksicht.	Radebeul	15.06.2022	19.00
22A158002	Gefahren online – Teil 1: Sicherheit am PC	Radebeul	16.06.2022	13.30
22A158003	Gefahren online – Teil 2: Angriff auf mobile Geräte	Radebeul	17.06.2022	13.30
22A222009	Malen am Weinwanderweg: Pillnitz	Radebeul	18.06.2022	10.00
22A412402	Berufsbezogene Deutschförderung B2 (DeuFöV)	Radebeul	20.06.2022	8.45
22C315008	Qigong	Coswig	20.06.2022	18.00
22A421112	Englisch Grundkurs A1, 1. Semester	Radebeul	20.06.2022	19.30
22A421212	Enjoy English Aufbaukurs A2, 1. Semester	Radebeul	21.06.2022	16.45

## Wie kann die Arbeitsfähigkeit über die gesamte Dauer der Erwerbsfähigkeit erhalten und gefördert werden?



Im Juni lädt die WRM zum fünften Seminar ihrer Veranstaltungsreihe „Personal-Workshops im Landkreis Meißen“ ein.

Unter dem Titel „Alter(n)sgerechte Arbeitswelt. Wie kann die Arbeitsfähigkeit über die gesamte Dauer der Erwerbsfähigkeit erhalten und gefördert werden?“ dreht sich am 28./29. Juni 2022 alles um generationsspezifische Arbeitsgestaltung. Prof. Dr. Jürgen Wegge (TU Dresden) stellt zukunftsgerichtete Instrumente für die Arbeitsgestaltung, Führung und Weiterbildung in altersdiversen Teams vor.

Der Workshop bietet Antworten auf aktuelle Fragen, die PersonalInnen beantworten müssen: Wie gelingt eine

gute Zusammenarbeit zwischen Jung und Alt bei der Arbeit? Wie kann Altersdiskriminierung im Team vermieden werden? Müssen Vorgesetzte jüngere Mitarbeiter\*innen anders führen als ältere? Wahlweise an einem der beiden Tage können Personalverantwortliche zwischen 9.00 und 14.00 Uhr an dem praxisorientierten, interaktiven Seminar auf Grundlage neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse teilnehmen. Da das Teilnehmerkontingent für den Personal-Workshop No. 5 begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten unter:

[www.verkuepfe-dich.de](http://www.verkuepfe-dich.de)

### Kontakt

Telefon: 03521 4760813

E-Mail: [doreen.teichner@wrm-gmbh.de](mailto:doreen.teichner@wrm-gmbh.de)

[www.wirtschaftsregion-meissen.de](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de)

## Radebeul jobbt 2022

Nach zwei Jahren Pause gibt es eine Neuauflage der berufsorientierenden Veranstaltung „Radebeul jobbt“: am 2. Juli 2022 von 9.00 bis 12.00 Uhr im Innenhof des Beruflichen Schulzentrums Meißen-Radebeul, Straße des Friedens 58 in Radebeul.

Das Motto der Veranstaltung lautet: „Endspurt – Nicht ohne Ausbildungsplatz in die Ferien“ – hier besteht vor den Ferien noch einmal die Möglichkeit, dass sich Unternehmen und Lehrstellensuchende direkt kennenlernen. Darüber hinaus werden auch Praktikums- und Ferientätigkeit angeboten.

Mehr als fünfzig Unternehmen und Institutionen haben für die Veranstaltung ihre Teilnahme angemeldet.

## Städtepartnerschaft Coswig – Lovosice



### Benefizkonzert der Musikschrüler für Ukraine

Das gut besuchte Benefizkonzert der Musikschrüler aus Coswig und Lovosice am 21. Mai 2022 erbrachte Spenden von 489,00 Euro. Dieser Betrag wird in voller Höhe auf das Konto des Partnerschaft mit Osteuropa e.V. eingezahlt, der es für Hilfslieferungen für das Kinderheim Krakovets/Ukraine verwendet. Seit Kriegsbeginn transportieren die Vereinsmitglieder aller drei bis vier Wochen Lebensmittel und andere dringend benötigte Güter

nach Krakovets. Herzlichen Dank an alle Mitwirkenden und das Publikum für die großzügige Unterstützung!

### Minispielfest TuS Coswig 1920 mit tschechischem Sieger

Am 22. Mai 2022 richtete der TuS Coswig 1920 e.V. ein großes Turnier für die kleinsten Handballer (\*2013 und jünger) aus. Acht Mannschaften waren angetreten, darunter eine vom HK Lovosice, und maßen ihre Kräfte in sehr fairen Wettkämpfen. Die tschechischen Gäste waren nach

2019 zum 2. Mal dabei und gewannen das Turnier ohne Punktverlust. Die gastgebenden Mannschaften I und II der Handballspielgemeinschaft Coswig kamen auf die Plätze 5 und 7. Eine Reihe weiterer Wettbewerbe forderte technisches Können und bereitete allen Kindern viel Spaß.

Ein herzliches Dankeschön an den Gastgeber für ein tolles Erlebnis für die jüngsten Handballer! Für September steht die Teilnahme der Coswiger Kinder am Nachwuchsturnier in Lovosice auf dem Programm.

### Weitere deutsch-tschechische Treffen

Als Nächstes fahren am 15. Juni 2022 etwa 40 Coswiger Seniorinnen und Senioren nach Lovosice, um gemeinsam mit einer Lovosicer Seniorensportgruppe einen aktiven Tag in der Stadt und im nahe gelegenen Litoměřice/Leitmeritz zu verbringen. Die befreundeten Wandergruppen der Senioren beider Städte treffen sich am 22. Juni zu einem Ausflug in die Sächsische Schweiz. Und auf dem Vereinsfest von Motor Sörnewitz, Anfang Juli, rollt die Kugel beim Freundschaftsspiel der Kegler aus Coswig und Lovosice.



Foto: Stadtverwaltung Coswig

## Stellenausschreibung

Die Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine Reinigungskraft (Voll- oder Teilzeit).

Der Aufgabenbereich umfasst die Haus-, Fenster- und Bodenreinigung in der Börse Coswig (Sanitärbereich, Bürobereich, Kegelbahn, Veranstaltungsräume, Küche) sowie in den Veranstaltungsräumen der Objekte Villa Teresa und Museum Karasburg. Ein weiterer Aufgabenbereich ist das Housekeeping in den Übernachtungszimmern und Ferienwohnungen der Gesellschaft.

Sie sind Teamplayer mit Eigenverantwortung, zeichnen sich durch hohe Einsatzbereitschaft aus, arbeiten auch in stressigen Situationen strukturiert und arbeiten

am Wochenende stört Sie nicht? Dann erwartet Sie eine interessante, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem motivierten, jungen Mitarbeiterteam.

Ihre aussagefähige Bewerbung, gern auch per E-Mail, mit Angaben zu Ihren Gehaltsvorstellungen schicken Sie bitte an folgende Adresse:

Kulturbetriebsgesellschaft  
Meißner Land mbH  
Geschäftsführer Thomas Kretschmer  
Hauptstraße 29  
01640 Coswig

[info@boerse-coswig.de](mailto:info@boerse-coswig.de)  
[www.boerse-coswig.de](http://www.boerse-coswig.de)

### Impressum

Coswiger Amtsblatt, 12. Jahrgang

Herausgeber Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Oberbürgermeister Thomas Schubert

E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)

[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißner GmbH

Am Sand 1 c · 01665 Nieschütz

Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12

[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

<https://www.coswig.de/de/amtsblatt.html>

Auflage 12.300

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißner GmbH, Wolfgang Fesell

Tel. 0177 4577181 · Fax 03525 7186-12

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint

am 25. Juni 2022.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

## Frühlingsfest im Interkulturellen Garten



Am 20. Mai 2022 feierte die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“ zusammen mit dem Interkulturellen Garten Coswig ihr erstes Frühlingsfest, gefördert von PFD (Partnerschaft für Demokratie, Aktionsplan comora). Gemeinsam verlebten wir mit den von der Initiative Betreuten aus aller Herren Länder einen gemütlichen und stimmungsvollen Nachmittag und Abend. Erstmals durften wir auch ukrainische Gäste bei uns begrüßen.

Die Männer aus Afghanistan und Syrien grillten mit ihren „Paten“ um die Wette. Über dem Garten lag der Duft von Grillfleisch und knusprigen Zwiebeln. Die Familien hatten große Schüsseln voller Salate, Fladenbrote, Kuchen und Süßigkeiten vorbereitet; den Durst konnten wir mit gespendeten Getränken von REWE Björn Keyser stillen.

Für die Kinder aller Altersgruppen gab es verschiedene Spiele: Von „Vielfalt ärgert sich nicht“ über Krocket, Zielwerfen, Eierlaufen bis zum Malen, Basteln und Tanzen war alles dabei.

Begleitet wurde dieser schöne Tag musikalisch von der Band „Ein Gramm Glück“

mit Musik von Schlager bis Jazz, von Kaffeehausmusik bis Klezmer. Ein fast sommerlicher Mainachmittag, der nach einer Wiederholung im nächsten Jahr ruft!

Ein großes Dankeschön gilt Cornelia Obst und ihren Gärtnerinnen und Gärtnern und allen von der Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.



— Anzeigen —

**Suchen Immobilien!**

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**  
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!



**Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH**

	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077	
	Krematorium	Durchwahl	453139	
	<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006	
	<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963	
	<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101	
	<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330	
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917		

**Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft**

**BESTATTUNGSWESEN**  
*Rolf Beuhne*

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

**Jürgen Jockusch**  
**STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

**IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**

**HELBIG**  
*Bestattungen*  
*Bestattungsfeiern*

Tag & Nacht  
0351/830 18 47

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig  
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla  
Hauptstraße 29

01157 Dresden  
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Erschließung  
Erdarbeiten  
Abbruch  
Zaubau  
Wegebau  
Fundamente  
Betonbau  
Stahlbetonbau  
Mauerwerksbau  
Natursteinmauerwerk  
Putz und Estrich  
Trockenbau

**BAU-MEISTER**  
**WOLF**

**HOCHBAU + TIEFBAU**  
**AUSBAU + SANIERUNG**

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137  
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig  
info@baumeister-wolf.de  
[www.baumeister-wolf.de](http://www.baumeister-wolf.de)



**NATURRUHE** Friedewald GmbH  
Bestattungswald Coswig

**Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten  
der letzten Ruhe im Friedewald.**

**Kundenbüro:**

Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351 65631638  
Mobil: 0172 8833166

**Parkplatz Bestattungswald:**

(gegenüber)  
Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)



TELEFON 03521 75 000

Ihr Lieferant für  
**HEIZÖL • KOHLE • HOLZ  
FLÜSSIGGAS • DIESEL**

Energie Schneider GmbH & Co. KG  
Hafenstraße 47 • 01662 Meißen • [www.energie-schneider.com](http://www.energie-schneider.com)

**Hoch- und Tiefbau GmbH**

**Thomas Gola**

Handwerksmeister  
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig  
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

**Wir suchen eine(n)  
Elektroniker/ Mechatroniker (m/w/d)  
für Inbetriebnahme und Service**

Unser Tätigkeitsspektrum umfasst den gesamten Elektroanlagenbau in den Teilbereichen Elektro-, Mess-, Steuer-, Regelungs- und Automatisierungstechnik in Einzelfertigung.

**Ihre Aufgaben:**

Ihr Tätigkeitsbereich ist in der EMSR- und Automatisierungstechnik. Montage, Wartung, Service und Inbetriebnahme.

**Ihre Qualifikation:**

- Facharbeiterabschluss als Elektroniker/ Mechatroniker (m/w/d)
- verfügen bereits über gute Kenntnisse
- bewältigen Arbeitsabläufe selbstständig, aktiv und erfolgreich, sind teamfähig und belastbar
- Führerschein der Klasse B
- keine Führungsverantwortung

**Wir bieten Ihnen:**

- eine unbefristete Einstellung
- Vollzeitbeschäftigung
- Arbeitszeit nach Abstimmung
- übertarifliche Bezahlung
- Jahresendprämie
- Kinderbetreuungszuschuss
- Betriebliche Altersvorsorge
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Sie sind interessiert? Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen! Bitte senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an [job@ats-elektro.de](mailto:job@ats-elektro.de) oder per Post an untenstehende Anschrift.

**ATS GmbH – Automatisierung und Anlagenbau**

Am Glaswerk 7  
01640 Coswig  
Telefon: +49 3523 77980  
[www.ats-elektro.de](http://www.ats-elektro.de)



Automatisierung · Anlagenbau

**Sicherheit  
auf Knopfdruck.  
Der Johanniter-Hausnotruf.**

/ 24-Stunden-Sicherheit, 365 Tage im Jahr  
/ Einfache Handhabung – Notruf mit nur einem Knopfdruck

**Bestellen Sie einfach Ihren Hausnotruf unter:  
[www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf)**

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
Regionalverband Meißen/Mittelsachsen  
Salzstr. 24, 01640 Coswig  
**Tel. 03523 535 77 30**  
[www.johanniter.de/meissen-mittelsachsen](http://www.johanniter.de/meissen-mittelsachsen)



**JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

**RENOVIERUNG**  
Farbanstriche · Tapezierung  
Bodenverlegung · Trockenbau

**Die Vollmaler**  
Maler & Innenausbau Michael Voll

**Tel. 0173 - 370 62 48**  
[voll-korrekt@web.de](mailto:voll-korrekt@web.de)  
[www.die-vollmaler.de](http://www.die-vollmaler.de)



**ALLTAGSBEGLEITUNG  
COSWIG**  
und Umgebung

## Wir bereichern Ihren Alltag

**Unser Ziel ist eine Verbesserung Ihrer Lebensqualität.**

Wir möchten Sie und/oder Ihre Angehörigen begleiten und Sie in Ihrem individuellen Alltag unterstützen. Unser Fokus liegt auf einer sehr persönlichen und flexiblen Arbeit.

Wir betreuen Menschen, welche Hilfe in der Gestaltung Ihres Alltags benötigen und unterstützen sie bei verschiedenen Tätigkeiten.

Dies beinhaltet u. a. den Einkauf oder Besuche bei Ärzten.

Aber auch soziale Aspekte, zum Beispiel das Spielen, Vorlesen oder Spazieren gehen werden von uns gefördert und sind uns wichtig.

Wenn Sie Unterstützung benötigen oder Hilfe für Ihre Angehörigen suchen, dann kontaktieren Sie uns gern. Im persönlichen Gespräch finden wir auch für Sie die passende Form der Betreuung.



Ines Göpel  
**Alltagsbegleitung Coswig**  
Ahornstraße 14 · 01640 Coswig  
Telefon: 0176 57885156  
E-Mail: kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de

[www.alltagsbegleitung-coswig.de](http://www.alltagsbegleitung-coswig.de)

## Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau  
Uwe Schickanz

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
Tel.: 03523/534622  
Fax: 03523/534623  
Mobil: 0172/2644484  
E-Mail: uwe814@t-online.de



**Elbgau-Immobilien-Boedecker –  
31 Jahre Ihr Coswiger Stadtmakler**

**Wir verkaufen Ihr Haus oder  
Ihre ETW, bewerten kostenlos,  
vermitteln Wohnraum  
und beraten Sie persönlich!**

Telefon: 03523 72856, E-Mail:  
[Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)



**Korkböden**  
recyclebarer Bodenbelag

**Parkettböden**  
erneuerbare Rohstoffe

**Naturdesignböden**  
sehr gute Ökobilanzen

**Linoleum**  
umweltfreundliches  
Naturmaterial

**Teppichböden**  
aus Maisfaser

Rosenstr. 25 · 01689 Weinböhla  
Tel. 035243 - 36 41 1  
Mobil 0174 - 31 22 82 6  
[post@am-boden.de](mailto:post@am-boden.de)  
[www.am-boden.de](http://www.am-boden.de)

- **Fliesen**
- **Mosaik**
- **Naturstein**
- **Vinyl-Designbeläge**



Wir suchen: **Fliesenleger/Bauhelfer**

Martin Opitz · Schindlerstraße 13 · 01689 Weinböhla  
Tel. 035243 453289 · mobil 0172 3788219  
[www.fliesen-opitz.com](http://www.fliesen-opitz.com) · [info@fliesen-opitz.com](mailto:info@fliesen-opitz.com)

## HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
  - Maler- und Tapezierarbeiten
  - Küchen- und Möbelmontagen
  - Grundstücksberäumung
  - Fachbetrieb für Asbestentsorgung
- Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

## TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

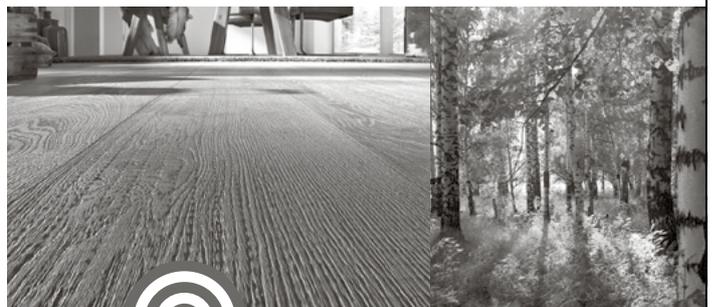
- **Container-Dienst**  
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24,0 m<sup>3</sup>  
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7,0 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09  
[www.teichmann-recycling.de](http://www.teichmann-recycling.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr



## Nachhaltig und gesund wohnen



**BODENBELÄGE**  
**Dietmar Eisenblätter**

# UkraineHilfe - Wir sind dabei.

STADTWERKE  
**Elbtal**

Menschen, Unternehmen und Vereine in Radebeul und Coswig werden aktiv und helfen den Betroffenen hier vor Ort.

Wir sind dabei. Wie Sie selbst helfen und an wen Sie sich wenden können, erfahren Sie bei unseren Partnern unter:  
[www.coswig.de](http://www.coswig.de).



Stadtwerke Elbtal GmbH • Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul  
Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651 • [www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**



  
**DRUCK  
SCHEUNE**

**NATÜRLICH  
IN ALLEN  
FARBEN**

*durch den Alltag.*

- ♣ Nachhaltige Produktionsprozesse
- ♣ Vegane Farben
- ♣ CO<sub>2</sub>-neutrale Druckmaschinen
- ♣ Veganes Papier sowie Gras- und Steinpapier
- ♣ Recyclebare Produkte

Bestellen Sie direkt online oder lassen Sie sich von uns persönlich beraten.



[support@druckscheune.de](mailto:support@druckscheune.de)



[www.druckscheune.de](http://www.druckscheune.de)



0351 211 68 600

... seit 1992

... Immobilien24.de

UNSER IMMOBILIENBÜRO | IMMOBILIEN-BEWERTUNG | FÜR VERKÄUFER & VERMIETER | KAUF-ANGEBOTE | MIET-ANGEBOTE | LEISTUNGEN & SERVICE | KUNDENMEINUNGEN | KON.

**C.S.**

**JETZT IMMOBILIEN-BEWERTUNG SICHERN!**

Die Marktwertermittlung für Immobilien: Der Grundstein für den erfolgreichen Hausverkauf!  
Damit Eigentümer ihr Haus nicht unter Wert verkaufen, ermitteln wir den echten Immobilienwert!

*Cathleen Strache*

*Mark Lehmann*

Auf dieser tollen Bühne zieht Ihr Haus alle Blicke auf sich: Im Sommer 2022 eröffnen wir unser neues Ladenbüro in einem charmanten, denkmalgeschützten Haus im Zentrum von Coswig! Genau der richtige Rahmen, um Ihre Immobilie beim Verkauf im schönsten Glanz erstrahlen zu lassen. Mit über 25 Jahren Erfahrung in der Vermarktung wissen wir, wie man das richtige (Käufer-)Publikum begeistert.

Denken Sie über einen Verkauf nach? Sprechen Sie uns an! Wir verkaufen für Sie sicher, zeitnah und zu einem sehr guten Preis.

Telefon (03523) 533663

Am Ameisenhügel 3 | 01640 Coswig

NEU: Dresdner Straße 59 | 01640 Coswig

info@cs-immobilien24.de | www.cs-immobilien24.de

**NEUES BÜRO  
AB SOMMER 2022**

# DIE BÜHNE FÜR IHREN IMMOBILIEN- ERFOLG.

C.S. IMMOBILIEN – DIE ZUSTÄNDIGEN ZERTIFIZIERTEN  
MAKLER FÜR IHRE REGION



**IMMOBILIEN**  
BERATEN . BEWERTET . VERMITTELT